



NOEtop zawiesie transportowe






Budowa i zasady użytkowania
07.2025

Spis treści

1.	Instrukcja obsługi	3
1.1	Cechy produktu	3
1.2	Zasady bezpieczeństwa	4
1.3	Przeznaczenie	5
2.	Zastosowanie zawiesia transportowego	7
2.1	Tabliczka znamionowa.....	7
2.2	Naklejka kontroli.....	7
2.3	Udźwig.	8
2.4	Zamocowanie zawiesia transportowego NOEtop.	8
2.5	Transport ładunku	11
2.6	Zdejmowanie zawiesia transportowego NOEtop.....	12
3.	Załącznik	14
3.1	Deklaracja zgodności WE.	14
3.4	Kontrola i konserwacja	15
3.4.1	Informacje ogólne.....	15
3.4.2	Zakres obowiązywania.	15
3.4.3	Cel	15
3.4.4	Zakres kontroli	16
3.4.5	Konserwacja.....	16
3.4.6	Odpowiedzialność.	17

Legenda:

	Uwaga!
	Wskazówka
	Kontrola wzrokowa

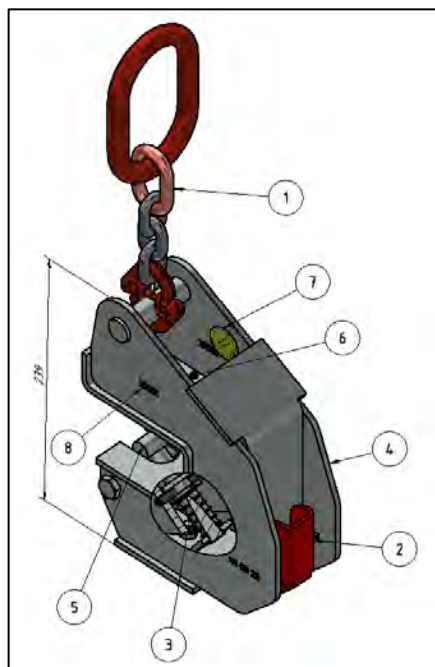
Prosimy przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do niej. Instrukcję obsługi należy przechowywać na wypadek konieczności późniejszego zastosowania jej w miejscu pracy urządzenia, tak aby była ona łatwo dostępna i w każdej chwili można było się z nią zapoznać.

1 Instrukcja obsługi

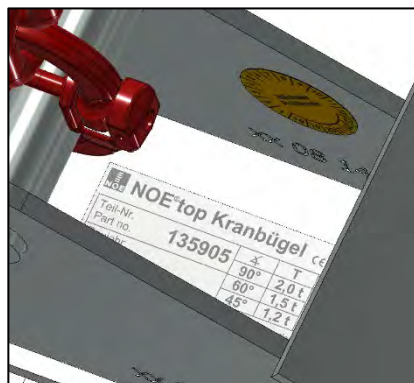
1.1 Cechy produktu

Zawiesie transportowe NOEtop

Nr kat.	135905
Nr seryjny	XXXX (kolejny)
Udźwig	1,2–2 t / 0,6 – 1 t
Masa własna	6,25 kg
Rok produkcji	20XX



Ilustracja 1 : Zawiesie transportowe



1	łańcuch z uchem do zawieszania
2	Dźwignia zabezpieczająca (czerwona)
3	Sprężyna dociskowa
4	Obudowa
5	Trzpień zabezpieczający
6	Tabliczka znamionowa
7	Naklejka kontroli
8	Numer seryjny



Oznaczenia zgodnie z DGUV 109-017 oraz PN-EN ISO 12100:2012 pkt. 6.4

1.2 Zasady bezpieczeństwa



Zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji osprzętu do podnoszenia zgodnie z DGUV 109-017 oraz PN-EN ISO 12100:2012 pkt. 6.4


1. Podczas stosowania zawiesia transportowego NOEtop należy przestrzegać instrukcji obsługi.
2. Obowiązkiem przedsiębiorcy jest zapewnienie warunków, w których dostarczona przez firmę NOE instrukcja eksploatacji będzie łatwo dostępna w miejscu pracy elementu i w każdej chwili będzie można się z nią zapoznać.
3. Przedsiębiorca może powierzyć samodzielne korzystanie z osprzętu do podnoszenia tylko osobom, które są zaznajomione z tymi zadaniami.
4. Zawiesie transportowe NOEtop należy stosować w taki sposób, aby nie stwarzać zagrożenia żadnym osobom.
5. Zawiesia transportowe NOEtop nie wolno obciążać powyżej jego udźwigu (Ilustracja 2 : Tabliczka znamionowa).
6. Nie wolno transportować elementów szalunku, na których leżą części luzem.
7. Ładunki należy podnosić i opuszczać w taki sposób, aby uniknąć przypadkowego przewrócenia się, upadku, ześlizgnięcia lub stoczenia ładunku.
8. Stosowanych lin i łańcuchów dźwigu nie wolno mocować na ostrych krawędziach ładunków.
9. Liny stalowe i łańcuchy dźwigu mocowane do zawiesia NOEtop nie mogą być splątane ani skręcone.
10. Skręcone łańcuchy należy przed podwieszeniem ładunku rozkręcić.
11. Ładunków nie wolno opuszczać na zawiesie transportowe NOEtop, ponieważ może ono w ten sposób ulec uszkodzeniu.
12. Zawiesie transportowe NOEtop należy przechowywać w miejscu chronionym przed wpływem czynników atmosferycznych i agresywnych materiałów, ponieważ może to niekorzystnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo i funkcjonalność.
13. Osoby, które stosują zawiesie transportowe NOEtop, muszą obserwować je podczas użytkowania pod kątem widocznych wad, takich jak ewentualne odkształcenia, ułamania, pęknięcia, braki oznakowania.
14. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby zawiesie transportowe NOEtop z wadami zagrażającymi bezpieczeństwu zostało wycofane z dalszego użytkowania.
15. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby ewentualne naprawy zawiesia transportowego NOEtop były wykonywane tylko przez producenta.
16. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby zawiesie transportowe NOEtop było używane tylko wtedy, gdy zostało sprawdzone przez uprawnioną osobę.

17. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby zawiesie transportowe NOEtop było sprawdzane przez uprawnioną osobę w odstępach nie dłuższych niż jeden rok i oznaczane naklejką kontrolną.
18. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby zawiesie transportowe NOEtop zostało poddane nadzwyczajnej kontroli przez uprawnioną osobę po wystąpieniu uszkodzeń lub szczególnych zdarzeń, które mogą mieć wpływ na udźwig.


1.3 Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące obsługi i prawidłowego stosowania zawiesia transportowego NOEtop.

Zawiesie transportowe NOEtop jest osprzętem przeznaczonym do przemieszczania płyt szalunkowych NOEtop, NOE Top 2000, NOEtop4 i NOEtop Alu.

	Przemieszczanie elementów innych systemów szalunkowych jest niedozwolone!
--	--

Zawiesie transportowe jest wykorzystywane do podnoszenia z pozycji pionowej lub poziomej pojedynczych elementów szalunkowych NOE lub odpowiednio trwale połączonych zespołów elementów. W pozycji poziomej poszycie szalunku może znajdować się na górze lub na dole.


	Uszkodzone elementy i zespoły elementów, które nie są wystarczająco stabilnie połączone, nie mogą być przemieszczane za pomocą zawiesia transportowego NOEtop!
---	---


Elementy mogą być transportowane tylko zawieszane w pozycji pionowej.

Transport elementów leżących w stosie jest niedozwolony.


Zawiesie transportowe NOEtop może być stosowane w temperaturach otoczenia od -20 °C do +60 °C.

Podstawową zasadą jest wykorzystywanie wyłącznie elementu bez wad! Uszkodzone zawiesia transportowe NOEtop należy wycofać z eksploatacji!

 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	Miejsce montażu na płycie NOEtop musi być wolne od zanieczyszczeń, które osłabiają mocowanie, i nie może być uszkodzone.
---	---

 A hand with the index finger pointing to the right, indicating a specific instruction or note.	Dozwolone jest wykorzystywanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy NOE!
---	---

Ponadto należy stosować obowiązujące w danym kraju przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy (na przykład w Niemczech Zasady DGUV 109-017 dotyczące eksploatacji urządzeń i osprzętu do podnoszenia ładunków przy użyciu urządzeń dźwigowych) w ich aktualnie obowiązującej wersji.

 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	Przewożenie osób na ładunku oraz przebywanie pod podniesionym ładunkiem jest zabronione!
---	---

2 Zastosowanie zawiesia transportowego

2.1 Tabliczka znamionowa

Oznaczenie tabliczki znamionowej (patrz Ilustracja 2 : Tabliczka znamionowa) wykonana zgodnie z DGUV 109-017 oraz PN-EN-13155:2021-05

Ważne do 08/2025

Ważne od 08/2025


NOE® top Kranbügel		T Stahlerstel		T Allu
Teile-Nr. part no.	135905	90°	2,0 t	1,0 t
Baujahr / year Seriennummer / serial no.	siehe Gehäuse see housing	60°	1,5 t	0,75 t
		45°	1,2 t	0,6 t

Betriebsanleitung beachten! Observe the operating instruction!
NOE-Schaltechnik Kuntzestr. 72, 73079 Suessem, Germany

NOE® top Kranbügel		⚡	T
Teil-Nr. Part no.	135905	90°	2,0 t
Baujahr Construction year		60°	1,5 t
		45°	1,2 t

Betriebsanleitung beachten! Observe the operating instruction!
NOE-Schaltechnik Kuntzestr. 72, 73079 Suessem, Germany

Ilustracja 2 : Tabliczka znamionowa




Zawiesie transportowe NOEtop nie może być stosowane w przypadku brakującej lub nieczytelnej bądź nie w pełni uzupełnionej tabliczki znamionowej. W razie potrzeby nową tabliczkę może umieścić wyłącznie firma NOE.

2.2 Naklejka kontroli



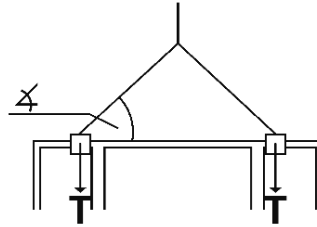
Ilustracja 3: Naklejka kontroli



W przypadku brakującej lub nieczytelnej naklejki kontroli zawiesie transportowe NOEtop nie może być stosowane. Należy zlecić kontrolę i umieszczenie nowej naklejki.

2.3 Udźwig

NOE top Kranbügel		CE	
Teile-Nr. part no.	135905	α	T Stahlblech T Alu
Baujahr / year Seriennummer / serial no.	siehe Gehäuse see housing	90°	2,0 t 1,0 t
		60°	1,5 t 0,75 t
		45°	1,2 t 0,6 t
Betriebsanleitung beachten! Observe the operating instruction! NOE-Schalttechnik, Kunitzstrasse 72, 73073 Sigmee, Germany			



Ilustracja 4 : Dane na tabliczce znamionowej

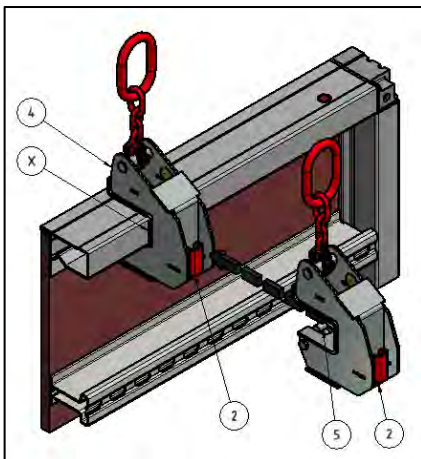


**Maksymalny dopuszczalny udźwig wynosi 1,2–2 t w przypadku deskowania stalowego oraz 0,6–1 t aluminiowego, w zależności od istniejącego kąta zawiesia, zgodnie z Ilustracją 4 lub 2.
W przypadku kombinacji (alu./stal.) obowiązuje niższa wartość!**

2.4 Zamocowanie zawiesia transportowego NOEtop




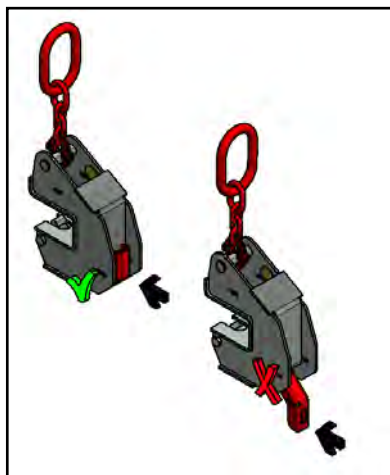
**W przypadku przemieszczania kilku połączonych elementów zamocowanie odbywa się na ich styku (patrz rozdział 2.5).
W ten sposób eliminuje się poślizg poprzeczny zawiesia transportowego. Ponadto należy zamocować 2 zawiesia NOEtop symetrycznie względem środka ciężkości ładunku!**



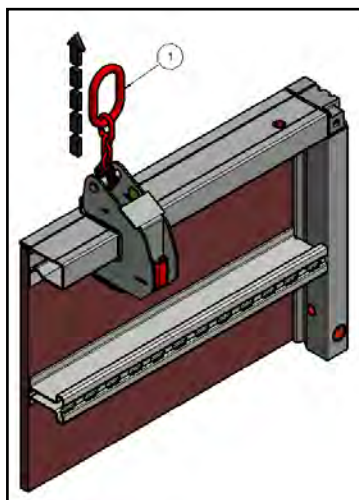
Ilustracja 5 : Zakładanie zawiesia transportowego NOEtop

Wsunąć zawiesz transportowe zgodnie z ilustracją 5 na profil NOEtop w taki sposób, aby przylegało do profilu (patrz X). Trzpień zabezpieczający (5) zazębi się automatycznie w profilu.

	<p>Dźwignia zabezpieczająca (2) musi ponownie prawidłowo przylegać w pozycji wyjściowej – zgodnie z ilustracją 5 – do zawiesia transportowego NOEtop (4).</p>
---	--





Ilustracja 6: Blokada




Ilustracja 7: Podnoszenie


Zawieszenie łańcuchowe pociągnąć w górę zgodnie z ilustracją 7. Podczas transportu elementów szalunkowych NOE za pomocą zawiesia transportowego NOEtop obowiązują następujące zasady bezpieczeństwa:


	<p>Haka dźwigowego nie zawieszają bezpośrednio na ogniwie łańcucha.</p>
---	--

	<p>Używać tylko zawiesz dźwigu z łańcuchami.</p>
---	---

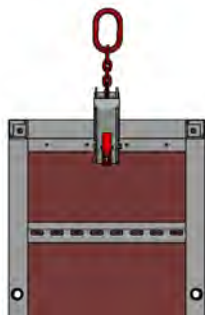
łańcuchy mocujące muszą się swobodnie poruszać w ogniwach. Używać tylko haków z zabezpieczeniem przed niezamierzonym wypięciem.

 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	<p>Elementy szalunkowe nie mogą być odspajane od betonu przy pomocy żurawia! Może to spowodować przeciążenie zawiesia transportowego NOEtop, natomiast gwałtowne odspajanie elementów od betonu prowadzi do niekontrolowanych ruchów elementów szalunkowych.</p> <p>Występuje tu poważne ryzyko odniesienia obrażeń!</p>
--	--

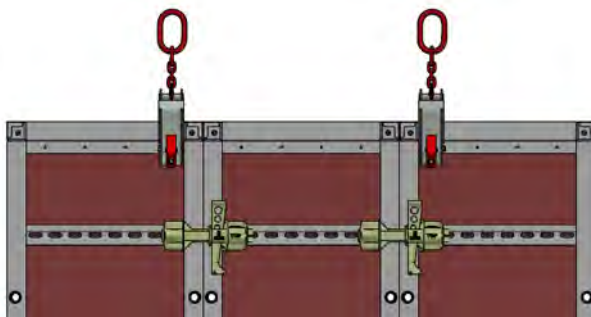
 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	<p>Nigdy nie opuszczać ładunku gwałtownie!</p>
--	---

 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	<p>ładunek opuszczać w taki sposób, aby uniknąć uderzenia dźwigni odblokowującej (Ilustracja 5) lub oparcia się zawiesia transportowego NOEtop na przeszkodzie!</p>
--	--

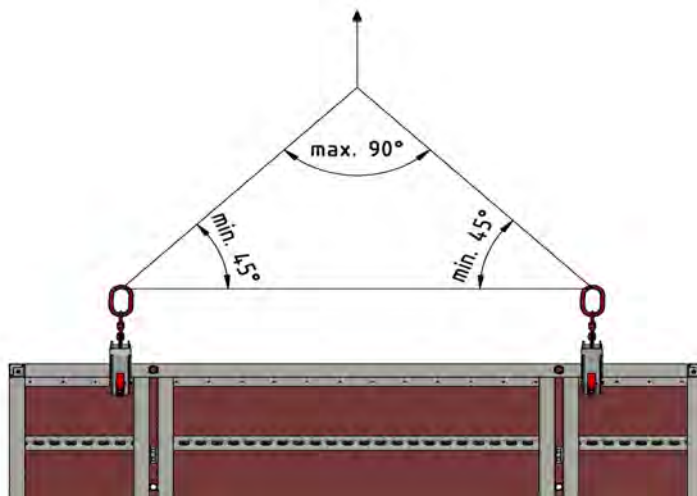
2.5 Transport ładunku



Podczas transportu pojedynczej płyty ($b \leq 1325$ mm) zawiesz transportowe musi znajdować się zawsze na środku płyty.



Podczas transportu kilku płyt punkt zawieszenia musi znajdować się zawsze przy styku płyt. Ze względu na niebezpieczeństwo ześlizgnięcia się zawiesz musi być zamocowane na zewnątrz połączeń, symetrycznie względem środka ciężkości (jak na powyższej grafice).



Ze względu na ryzyko ześlizgnięcia się zawiesz transportowe mocować na zewnątrz pasów. Dotyczy transportu płyt $b \geq 2400$ mm

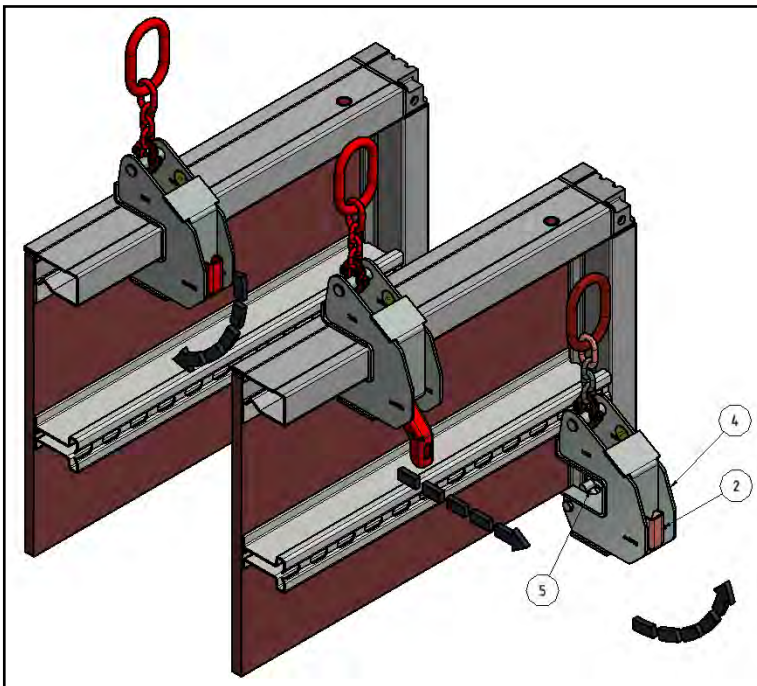
Ilustracja 8: Transport ładunku

2.6 Zdejmowanie zawiesia transportowego NOEtop



Przed poluzowaniem zawiesia transportowego NOEtop należy zawsze zapewnić odpowiednio stabilne podłoże i bezpieczne podparcie elementów szalunkowych!
Niewystarczająco zamocowane elementy mogą przewrócić się po poluzowaniu zawiesia i spowodować poważne obrażenia ciała!

Zdejmowanie zawiesia transportowego NOEtop odbywa się zgodnie z ilustracją 9.



Ilustracja 9: Zdejmowanie zawiesia transportowego

Pociągnąć dźwignię zabezpieczającą (2) do dołu, tak aby znalazła się przy obudowie (4) odblokowany został trzpień zabezpieczający (5). Zawiesie transportowe zdjęć do tyłu zgodnie z ilustracją 9.



Dźwignia zabezpieczająca (2) musi ponownie prawidłowo przylegać w pozycji wyjściowej – zgodnie z ilustracją 5 – do zawiesia transportowego NOEtop (4).

Podczas podnoszenia lub opuszczania leżącego płasko elementu szalunkowego z poszyciem na górze, konieczne jest użycie kantówki jako podpory o grubości co najmniej 20 cm, w celu umożliwienia obsługi zawiesia transportowego NOEtop. Elementy szalunkowe ułożone w stos udostępnia się poprzez wysuwanie w bok.

3. Załącznik

3.1 Deklaracja zgodności WE

Deklaracja zgodności WE

wg dyrektywy maszynowej WE nr 2006/42/WE, załącznik II 1A

Niniejszym oświadczamy, że koncepcja i typ oraz wprowadzone przez nas na rynek wykonanie wprowadzonej przez nas do obrotu maszyny spełnia obowiązujące podstawowe wymagania w zakresie bezpieczeństwa i higieny zawarte w dyrektywie maszynowej 2006/42/WE. Deklaracja ta traci ważność w przypadku dokonania niezgodnionych z nami zmian produktu.

Producent:

NOE-Schaltechnik
Georg Meyer-Keller GmbH + Co. KG
Kuntzstrasse 72
73079 Süssen

Opis i identyfikacja produktu:

- Zakres stosowania: szalunek ścienny NOEtop / NOEtop Alu / NOEalu L
- Typ: osprzet do podnoszenia
- Numer części: 135905 / 402621
- Nazwa: zawiesie żurawia NOEtop / zawiesie żurawia NOEalu L

Zastosowane zharmonizowane normy, przede wszystkim:

- DIN EN ISO 12100: 2011-03: Bezpieczeństwo maszyn – Ocena ryzyka
- DIN EN 1677-1: 2009-03: Części składowe zawiesi – Elementy stalowe kute
- DIN EN 818-1: 2008-12: Łańcuch o ogniwach krótkich do podnoszenia ładunków
- DIN EN ISO 13854: 2020-01: Bezpieczeństwo maszyn – Minimalne odstępstwa zapobiegające zgnieceniu części ciała człowieka


Zastosowane pozostałe normy i specyfikacje techniczne:

- Zasada 109-017 DGUV: Stosowanie środków pracy

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Dipl.-Ing. (FH) Dietmar Kieß
Kuntzstrasse 72
73079 Süssen

Süssen, 31.07.2025



Dipl.-Oec. Stefan Blessing
Dyrektor zarządzający



Dipl.-Ing. (FH) Dietmar Kieß
Prokurent/kierownik techniczny

3.2 Kontrola i konserwacja

3.2.1 Informacje ogólne

Podczas kontroli zawiesia NOEtop należy uwzględnić zasady wg EN 13155:2020 Załączniku A pkt.4. Należy w szczególności sprawdzić poprawność pojedynczych elementów zawiesi wg norm: EN 818-4, EN 818-5, EN 13414-1, EN 1492-1, EN 1492-2, EN 1492-4.

Dodatkowo, w odniesieniu do wymagań niemieckich, należy uwzględnić odpowiednie paragrafy zasad DGUV 109-017 „Eksploatacja urządzeń i osprzętu do podnoszenia ładunków w pracy z urządzeniami dźwigowymi” w ich aktualnym brzmieniu.

W szczególności mają tu zastosowanie rozdziały 8 „Kontrola przed pierwszym uruchomieniem”, „Regularne kontrole” oraz „Kontrole nadzwyczajne”, które muszą być przeprowadzane przez osobę wykwalifikowaną.

Ponadto obowiązuje norma DIN 685, część 5 – „Sprawdzone łańcuchy okrągłe ze stali; zasady użytkowania”.

3.2.2 Zakres obowiązywania

Niniejsza instrukcja kontroli dotyczy regularnych przeglądów lub przeglądów po szczególnych wydarzeniach następującego wyprodukowanego i sprzedawanego przez firmę NOE lub przez nią wynajmowanego osprzętu do podnoszenia ładunków:

Nazwa	Zawiesie transportowe NOEtop
Nr kat.	135905
Udźwig	1,2 t - 2 t lub względnie 0,6 t - 1 t w zależności od typu deskowania i istniejącego kąta zawieszenia, zgodnie z Ilustracją 2: Tabliczka znamionowa.
Masa własna	6,25 kg

3.2.3 Cel


Regularna kontrola osprzętu do podnoszenia ładunków gwarantuje bezpieczeństwo eksploatacji i niezawodność działania, a także wyeliminowanie ryzyka wypadków. Kontrole muszą być przeprowadzane w regularnych odstępach czasu (12 miesięcy!).

W zależności od warunków stosowania mogą być wymagane również krótsze odstępy czasowe.

3.2.4 Zakres kontroli

Kontrola przed pierwszym uruchomieniem zgodnie z zasadami DGUV 109-017 polega zasadniczo na oględzinach i sprawdzeniu działania.

Należy przy tym skontrolować stan elementu oraz jego sprawność funkcjonalną.

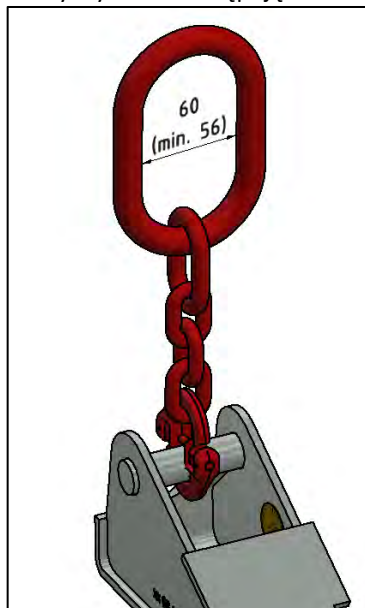
	<ul style="list-style-type: none"> - Zużycie (w szczególności sworzni), korozja. - Sprawdzić wymiar kontrolny 54 mm +2. - Obecność wszystkich części. - Łańcuch (patrz DIN 685 część 5, sekcje 4.1 i 4.2) oraz zakres kontroli wg DGUV 109-017. - Pęknięcia w spoinach i elementach pojedynczych. - Odształcenie urządzenia do podnoszenia ładunków. <p>Kontrola działania:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzanie działania trzpienia zabezpieczającego - Swoboda przemieszczania ruchomych części - Zawieszenie zawiesia NOEtop na płycie NOEtop
---	--

3.2.5 Konserwacja

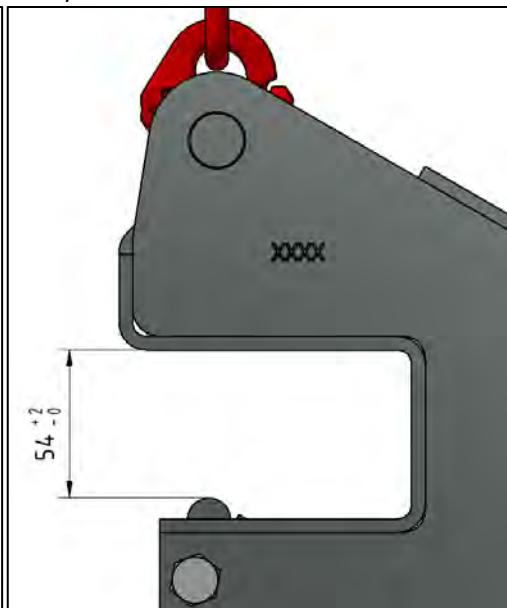
Należy zadbać o to, aby trzpień zabezpieczający poruszał się lekko. Ewentualne zanieczyszczenia na zawieszonym transportowym NOEtop wpływające negatywnie na sprawność (resztki betonu itp.) należy całkowicie usunąć.

Miejsce montażu przy płycie NOEtop musi być wolne od zanieczyszczeń, które osłabiają mocowanie, i nie może być uszkodzone.

Należy wykonać następujące kontrole wymiarów:



Ilustracja 10: Wymiar kontrolny -
uchwyt owalny



Ilustracja 11: Wymiar kontrolny - szerokość otwarcia

Zawiesia transportowe NOEtop, które nie uzyskają pozytywnego wyniku kontroli wymiarów, nie mogą być stosowane!



Ewentualne naprawy mogą być wykonywane jedynie przez producenta.

3.2.6 Odpowiedzialność

Za zlecenie regularnych kontroli bezpieczeństwa osprzętu do podnoszenia ładunków odpowiada użytkownik lub jego inspektor ds. bezpieczeństwa. Kontrole bezpieczeństwa takiego osprzętu do podnoszenia ładunków mogą być przeprowadzane jedynie przez wyszkolony personel producenta.

(w Niemczech: osobę wykwalifikowaną zgodnie z zasadami DGUV 109-017).

NOE-Schaltechnik**Georg Meyer-Keller GmbH + Co. KG**

Kuntzestr. 72

73079 Süssen

Tel. +49 7162 13-1

info@noe.de

www.noe.eu

Belgien**NOE-Bekistingtechniek N.V.**

Leuvensesteenweg 613

1930 Zaventem

info@noe.be

www.noe.eu

Österreich**NOE-Schaltechnik GmbH & Co KG**

Trientlgasse 25

6020 Innsbruck

noe@noe-schaltechnik.at

www.noe.eu

Frankeich**NOE-France**

Depot Central

7 rue Maurice Bellonte

02100 Saint Quentin

info@noefrance.fr

www.noe.eu

Polen**NOE-PL Sp. z o.o.**

ul. Jeziorki 84

02-863 Warszawa

noe@noe.pl

www.noe.pl

Niederlande**NOE-Bekistingtechniek b.v**

Postbus 25

4240 CA ARKEL

info@noe.nl

www.noe.eu

Schweiz**NOE-Schaltechnik GmbH**

Nordringstrasse 28

4702 Oensingen

info@noe.ch

www.noe.eu